

東吳大學 113 學年度碩士班招生考試試題

第1頁，共1頁

系級	政治學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	政治學英文	本科總分	100 分

※一律作答於答案卷上(題上作答不予計分)；並務必標明題號，依序作答。

一、英翻中(25%)

Decision-making is a process which consume time and other scarce resources; hence economy must be practiced in determining how many resources shall be employed in it. The fact forces decision-maker to select only part of the total available information for use in making choices. The principles of selections they use depend upon the end for which the information is a means, but some principles are inherent in every report; so all information is biased by its very nature.

二、請用英文簡述台灣一月大選的結果。(25%)

三、請將英文翻譯成中文 (20%)

“Public administration should operate in the public’s best interest, while private administration is primarily geared toward the generation of profits and the financial health of a single company. This means that the primary purview and purpose of private administration is rather limited in scope. In contrast, public administration strives to protect and advance the welfare of all people within a specific governmental jurisdiction. This relatively broad perspective has far-reaching implications. In the words of the advanced public administration education group Higher Study, “the goal of public administration is to improve the effectiveness of justice, equality, public service and efficiency, as well as to strengthen engagement with democratic values.”

Source:

<https://www.cmich.edu/blog/all-things-higher-ed/difference-between-public-and-private-administration>

四、請將英文翻譯成中文(15%)，並以英文短文(short essay)討論 Participatory budgeting 的優點 (15%)

Participatory budgeting—a.k.a. “PB”—is a way to involve communities in solving their most urgent issues, while deepening equity and civic engagement at the same time.

This site is designed to give potential implementers of PB—like elected and appointed officials and their staff—information and inspiration. It’s also intended for community members and advocates who would like to see PB implemented in their communities.

Source: <https://www.pbcan.org>